

## PUSH CARE BACK BRACE

### INTRODUCTION

Push care products provide effective solutions when your freedom of movement is restricted by an injury or disorder. Approved by physicians and scientists.

Your new back brace is a Push care product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push care back brace provides pain relief by supporting the lumbar vertebral column.

Push care products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and carefree use.

Read the product information carefully before you use the Push care back brace. If you have any questions, please consult your reseller or send an e-mail to [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push care back brace offer relief for lower-back complaints by evenly distributed compression. A soft, comfortable pad applies additional pressure locally on the lower back. This pad can be moved.

Because of its design and the materials used, the brace is comfortable to wear during standing or sitting activities, both at home and at work. Its anatomical fit is suitable for both men and women, and provides appropriate position retention. The close body-fit of the brace renders it invisible underneath your clothes. Compression can be adjusted easily to suit your preferences. The brace is made of Sypress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the back part feel soft and keeps the skin dry. The Push care back brace is easy to apply and can be washed without any problem.

### INDICATIONS

- Non-specific lower-back complaints
- For prevention in case of back-straining activities
- Pseudoradicular complaints
- Mild lumbar arthrosis

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. Avoid applying the brace too tightly in the beginning.

Pain is always a sign of warning. If the pain persists or the complaint deteriorates, it is advisable to consult your doctor or therapist.

### DETERMINING SIZE / FITTING

The back brace is available in 6 sizes. The size is determined by the circumference of the waist. The table on the packaging shows the correct brace size for your waist.

- A. Wear the back brace against the skin or over your undergarments. Please ensure that the brace is positioned in the centre of the vertebral column at the level of the lower back. The bottom of the brace covers the hips.
- B. Hold the brace at the bottom and close the hook and loop fastener. In doing so, tension the elastic material. After fitting, the brace should apply a comfortable pressure. If the pressure experienced is too tight, the brace should be slackened. You may also use the grips to close the brace.

### WASHING INSTRUCTIONS

Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry.

The brace can be washed at temperatures up to 30°C, on a delicate fabrics cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (not near a heating source or in a tumble drier).

To extend the brace's service life, it should be dried after use, if necessary, before being stored.

**IMPORTANT**

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Fit the brace before purchasing, to check its size. Your reseller's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to be able to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace each time before using for signs of wear or ageing of parts or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- Within the framework of EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user is established.

Push® is a registered trademark of Nea International bv

## PUSH CARE LUMBALBANDAGE

### EINLEITUNG

Push Care Produkte bieten wirksame Lösungen an, wenn Ihre Bewegungsfreiheit durch eine Verletzung oder eine Funktionsstörung eingeschränkt ist. Empfohlen von Ärzten und Wissenschaftlern.

Ihre neue Lumbalbandage ist ein Push Care Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Care Lumbalbandage bietet Schmerzlinderung durch Unterstützung der Lendenwirbelsäule.

Push Care Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und sorglose Benutzung.

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen durch bevor Sie die Push Care Lumbalbandage verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ihre Push Care Lumbalbandage lindert die Schmerzen im unteren Rückenbereich durch gleichmäßig verteilte Kompression. Eine sanfte, komfortable Pelotte bietet zusätzlichen lokalen Druck auf den unteren Rückenbereich. Diese Pelotte kann entfernt werden.

Die Bandage ist durch ihr Design und dem verwendeten Material bei sitzender oder stehender Tätigkeit sowohl zu Hause als auch bei der Arbeit angenehm zu tragen. Ihre anatomische Passform ist sowohl für Männer als auch Frauen geeignet und bietet eine hohe Stabilität. Die enganliegende Passform der Bandage macht sie unter der Kleidung unsichtbar. Die Kompression lässt sich individuell anpassen. Die Bandage ist aus Sypress™, einem hochqualitativen komfortablen Material. Die Verwendung von Mikrofasern sorgt für einen weichen Rückenteil und hält die Haut trocken. Die Push Care Lumbalbandage ist leicht anzubringen und kann problemlos gewaschen werden.

### INDIKATIONEN

- Nichtspezifische Schmerzen im lumbosakralen Bereich
- Zur Prävention bei rückenbeanspruchenden Tätigkeiten
- Pseudoradikuläre Beschwerden
- Leichte lumbale Arthrose

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen werden kann oder sollte. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen.

Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Klachten sich verschlimmern, ist es ratsam einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

### ANMESSEN/ANLEGEN

Die Lumbalbandage ist in 6 Größen erhältlich. Die Größe wird anhand des Taillenumfanges festgestellt. Die Tabelle auf der Verpackung zeigt die richtige Größe für Ihre Taille an.

- A. Tragen Sie die Lumbalbandage direkt auf der Haut oder über Ihrer Unterwäsche. Vergewissern Sie sich, dass die Bandage in der Mitte der Wirbelsäule auf Höhe des unteren Rückenbereichs sitzt. Der untere Teil der Bandage liegt auf den Hüften auf.
- B. Halten Sie die Bandage unten fest und schließen Sie den Klettverschluss. Spannen Sie dabei das elastische Material. Die Bandage sollte, wenn sie angelegt ist, einen angenehmen Druck erzeugen. Wenn der ausgeübte Druck zu fest ist, sollte die Bandage gelockert werden. Verwenden Sie die Griffe, um die Bandage zu schließen.

### WASCHHINWEISE

Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und andere Wäsche zu schützen.

Die Bandage kann bei bis zu 30°C im Schonwaschgang gewaschen oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Ein leichtes Schleuderprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Bandage im Freien zum Trocknen auf (nicht in der Nähe von Heizquellen oder im Wäschetrockner trocknen).

Die Lebensdauer der Bandage zu verlängern, sollte sie ggf. vor der Lagerung nach jedem Benutzen getrocknet werden.

Um die Lebensdauer der Bandage zu verlängern, sollte sie ggf. vor der Lagerung nach jedem Benutzen getrocknet werden.

### WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Push Bandagen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Sollte die Haut verletzt sein, sollte sie mit einem geeigneten Mittel abgedeckt werden.
- Für eine optimale Funktion ist die richtige Wahl der Größe entscheidend. Bitte passen Sie daher Ihre Bandage vor dem Kauf an, um die Größe zu überprüfen. Das Fachpersonal an Ihrer Verkaufsstelle wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage optimal anlegen. Bewahren Sie die Produktinformationen zodat u later de aanleginstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Wenden Sie sich an den Spezialisten, wenn das Produkt individuelle Anpassungen erfordert.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihrer Push Bandage, dass keine Abnutzung oder Alterung von Teilen oder Nähten erkennbar ist. Eine optimale Funktion Ihrer Push Bandage ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

Push® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Nea International bv

## PUSH CARE RUGBRACE

### WOORD VOORAFT

Push care producten bieden oplossingen wanneer u door een blessure of aandoening wordt beperkt in uw bewegingsvrijheid. Verantwoord door medici en wetenschappers.

Uw nieuwe rugbrace is een Push care product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push care Rugbrace biedt pijnverlichting door het ondersteunen van de lumbale wervelkolom.

Push care producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en een zorgeloos gebruik.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push care Rugbrace aandachtig door. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of kunt u stellen aan [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Uw Push care Rugbrace biedt door een gelijkmatig verdeelde compressie verlichting bij lage rugklachten. Lokaal op de onderrug zorgt een zachte, comfortabele pelote voor extra druksensatie. Deze pelote is verplaatsbaar.

De brace is door zijn vormgeving en materiaalkeuze comfortabel te dragen bij stande of zittende activiteiten. Thuis maar ook in de werkomgeving en op traavil. Son ajustement anatomique convient à la fois aux hommes et aux femmes et fournit une bonne conservation de la position. La forme juste au corps du corset le rend invisible sous vos vêtements. La pression peut être facilement ajustée à votre convenance. Le bandage est fait de Sypress™, un matériel confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres rend la partie arrière douce et maintient la peau sèche. Le corset lombaire Push care est facile à appliquer et se lave sans aucun problème.

### INDICATIES

- Aspectieke lage rugklachten
- Ter preventie bij rugbelastende activiteiten
- Pseudoradicular klachten
- Lichte lumbale artrose

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Leg de brace aanvaankrijk niet te strak aan.

Pijn is altijd een waarschuwingstek. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.

### AANMETEN / AANLEGGEN

De rugbrace is verkrijgbaar in 6 maten. De maat wordt bepaald door de omtrek van de taille. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste maat behorende bij de omtrek van de taille an.

- A. Draag de rugbrace op de huid of over de onderkleding. Let op dat u de brace ter hoogte van de lage rug, midden op de wervelkolom positioneert. De onderrand van de brace valt vrijheid over de heupen.
- B. Pak de brace bij de onderrand en sluit het klittenband. Breng hierbij spanning in het elastisch materiaal. Na het aanleggen moet de brace een comfortabele druk geven. Als u een knellend gevoel ervaart, moet de brace minder strak worden aangelegd. U kunt voor het sluiten ook gebruik maken van de handvaten.

### ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Sluit het klittenband voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30°C, fije was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De brace mag licht gecentrifugeerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (niet bij de verwarming of in een droogtrommel).

Voor een lange levensduur is het belangrijk uw brace na gebruik, indien nodig, eerst te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher le bandage à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).  
Pour prolonger la durée de vie de le bandage, celle-ci devrait être séchée après avoir été utilisée et, au besoin, avant d'être rangée.

### BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daartoe geschikt middel afgedekt te zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw brace om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkoopkant legt u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanleginstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer voor elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of skiwaren waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen gegarandeerd indien het product volledig intakt is.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval in verband met het product te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv

## SUPPORT LOMBAIRE PUSH CARE

### INTRODUCTION

Les produits Push care vous apportent des solutions efficaces lorsque votre liberté de mouvement a été restreinte par une blessure ou par un trouble. Approuvés par les médecins et par les scientifiques.

Votre nouveau corset lombaire est un produit Push care se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le corset lombaire Push care soulage la douleur en soutenant la colonne vertébrale au niveau des lombaires.

Les produits Push care sont innovateurs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une utilisation sans souci sont ainsi garanties. Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser le corset lombaire Push care. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

La votre corset lombaire Push Care miliga i disturbi lombari grazie ad una compressione distribuita regolarmente. Un'imbottitura morbida e comoda esercita un'ulteriore pressione locale sulla zona lombare. Questa imbottitura può essere spostata.

De par sa conception et à materiai utilizzati, la cintura lombare è comoda da indossare durante le attività da svolgere in piedi o seduti, sia a casa che al lavoro. La sua forma anatomica la rende idonea sia per gli uomini che per le donne, fornendo un buon mantenimento della posizione. La sua forma aderente al corpo la rende invisibile sotto gli indumenti. La compressione può essere facilmente regolata per soddisfare le vostre esigenze. Il prodotto è realizzato in Sypress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibra rende in parte a contatto con la zona lombare morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. La cintura lombare Push Care è facile da applicare e può essere lavata senza alcun problema.

### INDICATIONS

- Affections lombaires non spécifiques
- Pour prévention en cas d'activités sollicitant le dos
- Affections pseudo-radicalaires
- Artrrose lombaire modérée

Il n'existe aucune affection connue en raison de laquelle le bandage ne doit pas ou ne peut pas être porté. Ne serrez pas excessivement le bandage, au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapaute.

### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

Le corset lombaire est disponible en 6 tailles. Celle-ci est calculée en fonction du tour de taille. Le tableau sur l'emballage vous indique celle qui convient à votre tour de taille.

- A. Portez le corset lombaire directement sur la peau ou sur vos vêtements. Assurez-vous que le corset est placé au centre de la colonne vertébrale au niveau du bas du dos. Le fond du corset doit recouvrir les hanches.
- B. Tenez le bandage en bas et fermez la fermeture à boucles et à crochets. Simultanément, tendez la matière élastique. Après l'avoir ajusté, le corset devrait exercer une pression confortable. Si la pression ressentie est trop forte, il faut lâcher un peu de mou dans le corset. Vous pouvez également utiliser les poignées pour fermer le corset.

### ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger le bandage et l'autre linge.

Le bandage peut être lavé à des températures allant jusqu'à 30°C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchiment.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher le bandage à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

Pour prolonger la durée de vie de le bandage, celle-ci devrait être séchée après avoir été utilisée et, au besoin, avant d'être rangée.

### ATTENTION

- L'utilisation appropriée de le bandage Push peut nécessiter le diagnostic d'un docteur ou d'un thérapaute.
- Les bandages Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Pour assurer un fonctionnement optimal, choisissez la taille de bandage adéquate. Essayez donc le bandage avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la manière de placer votre bandage Push. Nous vous conseillons de conserver ces informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement de le bandage à l'avenir.
- Consultez un spécialiste si le produit exige une adaptation individuelle.
- Contrôlez votre bandage Push avant chaque utilisation, pour vérifier qu'il n'y a pas de signes d'usure ou de vieillissement de ses éléments ou de ses coutures. Votre bandage Push ne peut fonctionner de manière optimale que s'il est entièrement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

## CINTURA LOMBARE PUSH CARE

### INTRODUZIONE

I prodotti Push Care offrono soluzioni efficaci quando la vostra libertà di movimento è limitata da una lesione o da un disturbo. Sono inoltre approvati da medici e ricercatori.

La vostra nuova cintura lombare è un prodotto Push Care, che si contraddistingue per l'alto livello di efficacia, confort e qualità. La cintura lombare Push care fornisce sollievo dal dolore e sostiene la colonna vertebrale.

I prodotti Push Care sono innovativi e vengono realizzati per voi con grande cura. Ciò assicura la massima sicurezza ed un uso senza preoccupazioni.

Prima di utilizzare la cintura lombare Push Care, vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni sul prodotto. Per domande e/o osservazioni, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o di inviare una e-mail a [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La vostra cintura lombare Push Care mitiga i disturbi lombari grazie ad una compressione distribuita regolarmente. Un'imbottitura morbida e comoda esercita un'ulteriore pressione locale sulla zona lombare. Questa imbottitura può essere spostata.

Grazie al suo design ed ai materiali utilizzati, la cintura lombare è comoda da indossare durante le attività da svolgere in piedi o seduti, sia a casa che al lavoro. La sua forma anatomica la rende idonea sia per gli uomini che per le donne, fornendo un buon mantenimento della posizione. La sua forma aderente al corpo la rende invisibile sotto gli indumenti. La compressione può essere facilmente regolata per soddisfare le vostre esigenze. Il prodotto è realizzato in Sypress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibra rende in parte a contatto con la zona lombare morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. La cintura lombare Push Care è facile da applicare e può essere lavata senza alcun problema.

### INDICAZIONI

- Disturbi lombari aspecifici
- Per la prevenzione in caso di attività in cui la zona lombare viene sottoposta a sforzo intenso
- Disturbi pseudoradiculari
- Artrosi lombari lievi

Non vi sono disturbi noti che scongiolino l'utilizzo del tutore. Evitare di applicare il tutore stringendolo eccessivamente all'inizio.

Il dolore rappresenta sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

### COME STABILIRE LE GIUSTE DIMENSIONI/LA GIUSTA TAGLIA

La cintura lombare è disponibile in 6 diverse taglie. Le dimensioni vengono determinate dalla circonferenza della vita. Nella tabella riportata sulla confezione potete individuare le dimensioni corrispondenti alla vostra vita.

- A. Indossate la cintura lombare a contatto con la pelle o sui vostri indumenti intimi. Vi preghiamo di assicurarvi che la cintura sia posizionata al centro della colonna vertebrale al livello della zona lombare. La parte inferiore della cintura deve coprire i fianchi.
- B. Tenere la cintura nella parte inferiore e chiudere la chiusura a gancio e occhioello. Nel fare ciò, mettere in tensione il materiale elastico. Una volta indossata, la cintura dovrebbe esercitare una pressione gradevole. Se la pressione avvertita è eccessiva, si consiglia di allentare la cintura. Per chiudere la cintura potete anche utilizzare le apposite impugnature.

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

Prima del lavaggio, chiudere le chiusure a gancio e occhioello per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare.

Il prodotto può essere lavato fino ad temperatura di 30°C, a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati. Non utilizzare alcun candeggio.

È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga: una volta terminato, stendete il prodotto ad asciugare all'aria aperta (non nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

Per prolungare la durata del prodotto vi consigliamo di asciugarlo dopo l'uso, se necessario, prima di conservarlo.

### IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- I tutori Push sono destinati ad essere indossati sulla cute perfettamente integra. La cute eventualmente danneggiata dovrà essere coperta prima dell'applicazione con materiale adeguato.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito solo se della taglia giusta. Si consiglia di provare il tutore prima di acquistarlo per verificare che la taglia sia adeguata. Il personale del punto vendita è a sua disposizione per spiegarle in che modo indossare correttamente il tutore Push. Le consigliamo di custodire questa scheda informativa in un luogo sicuro così da poter leggere le istruzioni su come indossare il tutore ogni volta che lo desidera.
- Nel caso in cui il prodotto dovesse necessitare di un adattamento individuale, le consigliamo di consultare uno specialista.
- Prima di utilizzare il tutore Push, verificate sempre che non presentino segni di usura o di invecchiamento di componenti o cuciture. Le prestazioni ottimali del tutore Push sono garantite solo se il prodotto è completamente integro.
- Nel quadro del regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici, l'utilizzatore è tenuto a segnalare qualsiasi incidente di grave entità occorso durante l'utilizzo del prodotto al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è residente.

Push® è un marchio registrato di Nea International bv

## ESPALDERA PUSH CARE

### INTRODUCCIÓN

Los productos Push care aportan soluciones allí en donde se ve restringida la libertad de movimientos debido a lesiones o traumatismos. Están recomendados por médicos y científicos.

La nueva espaldiera es un producto Push care caracterizado por un alto nivel de eficacia, confort y calidad. El soporte para la espaldra Push care alivia el dolor sujetando la columna vertebral lumbar.

Los productos Push care son realmente innovadores y están fabricados para usted con un esmerado cuidado. Esto asegura el máximo de seguridad y un fácil uso.

Antes de usar la espaldra Push care, lea cuidadosamente las instrucciones del producto. Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor o envíe un correo electrónico a [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La espaldra Push care proporciona un alivio de las dolencias lumbares gracias a la presión distribuida uniformemente. Un almohadado suave y cómodo aplica una presión adicional localmente en la región lumbar. Este almohadado se puede quitar si se desea.

Gracias a su diseño y a los materiales empleados, el soporte resulta cómodo de llevar tanto si se está de pie como si se está sentado realizando actividades sentado, bien sea en casa o en el trabajo. Su ajuste anatómico es adecuado tanto para hombre como para mujer, y ofrece la retención adecuada de la posición. El apretado ajusta el cuerpo a hace invisible bajo las ropas. Se puede ajustar fácilmente la compresión para adaptarse a sus preferencias. La espaldra está hecha de Sypress™, un cómodo material de gran calidad. El uso de microfibras es agradable para la espalda y mantiene la piel seca. La espaldra Push care es fácil de aplicar y se puede lavar sin problemas.

### INDICACIONES

- Por prevención en caso de actividades con dolor de espalda
- Molestias pseudoradicales
- Artrosis lumbar suave

No se conocen trastornos que sugieran que no deba utilizarse el protector. Evite ponerse el protector demasiado apretado al principio.

El dolor es siempre una señal de aviso. Si el dolor continúa, es aconsejable consultar con el médico o el fisioterapeuta.

### DETERMINACIÓN DEL TAMAÑO / AJUSTE

La espaldra se encuentra disponible en 6 tallas. La talla se determina por la circunferencia de la cintura. El cuadro que viene en el envoltorio muestra la talla correcta de la espaldra para su cintura.

- A. Póngase la espaldra directamente sobre la piel o sobre la ropa interior. Asegúrese de que está colocada en el centro de la columna vertebral al nivel de la región lumbar. La parte inferior de la espaldra cubre las caderas.
- B. Sujete la espaldra en la parte inferior y cierre la cinta de gancho y lazo. Al hacerlo, tense el material elástico. Después de ajustarla, la espaldra deberá ejercer una presión que no moleste. Si queda muy apretada, deberá aflojarse un poco. También puede usar los elementos de agarre para cerrar más la espaldra.

### ISTRUCCIONES DE LAVADO

Antes de proceder con el lavado, abrahe los cierres de gancho y lazo para proteger la toallera y otras prendas.

Se puede lavar a temperatura de hasta 30°C en un programa de tejidos delicados o a mano. No emplee nunca agentes blanqueadores.

Se puede usar un centrifugado suave. Después cuelgue la espaldra para que se seque al aire (nunca cerca de una fuente de calor o con una secadora).

Para alargar su vida útil, deberá secarse después de su uso y antes de guardarla.

### IMPORTANTE

- Para un correcto uso de la espaldra, solicite el diagnóstico de un médico o un fisioterapeuta.
- Los protectores Push han sido diseñados para ser pónelos sobre una piel sin heridas. En caso de tener alguna herida, primero hay que proteger la piel con material adecuado.
- El rendimiento óptimo solo puede conseguirse eligiendo la talla adecuada. Prúbease el protector antes de comprarlo para asegurarse de la talla. El personal profesional de su distribuidor le explicará la mejor forma de ajustarse la tobillera Push. Es recomendable guardar la información de este producto en un lugar seguro, para poder consultar las instrucciones de ajuste cuando lo necesite.
- Consulte a un especialista en este tipo de productos si necesita una adaptación personal.
- Revise su tobillera Push cada vez que vaya a ponérsela, por si tuviera indicios de desgaste o envejecimiento de los componentes o las costuras. El desempeño ideal de su ligadura Push solo puede garantizarse si el producto está completamente intacto.
- En el marco del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, el usuario debe informar de cualquier incidente grave relacionado con el producto al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que vive.

Push® es una marca registrada de Nea International bv

## LIGADURA DE



## PUSH背部保護サポーター

はじめに

Push 保護製品は、動作の自由が怪我または障害によって制限される場合の有効な解決策を提供します。これは医者と科学者により承認されています。

新しい背部サポーターのPush 保護製品は、高水準の機能と快適性と品質を特色とします。Push care back brace（背部補強具）は、腰の柱を支えることによって、痛みを和らげます。

Push保護製品は革新的で、ユーザのために最大な配慮をして製造されており、これにより最大の安全と心配のない使用が確実になります。

Push背部保護サポーターを使う際は、製品情報をよく読んでください。ご質問の場合は、販売店にお問い合わせいただくか、[info@push.eu](mailto:info@push.eu)へ電子メールでご連絡ください。

製品特徴

Push背部保護サポーターは、均一加圧分散により低背部からの開放をします。柔軟かつ快適なパッドは低背部にたいし局所的に付加的な圧力を与えます。このパッドは動かすことができます。

そのデザインと使用法のため、サポーターは仕事や在家中、又、立位時や着席時を問わず快適に適用することができます。男女いづれにたつても解剖学的にぴたりするよう作られており、適切な保護と保持力を与えます。サポーターの体への密着性のため衣服の上からは分かりません。加圧はあなたのお好みに合わせて容易に調節することができます。サポーターは高品質で心地良い材質の Sympress™でできており、微細繊維が使用されているため背中部分は柔らかく皮膚感に馴染みます。Push 背部保護サポーターは、使用が簡単で問題なしに洗濯することができます。

効能

- 非特異的な腰部の熱訴
- 背　腰を痛めやすい活動をする場合の予防のため
- 偽神経根性熱訴
- 軽度の腰部関節症

ブレースを着用できないか、着用するべきではない身体障害は知られていません。最初はブレースをきつく締めすぎないようにしてください。痛みは常に警告の徴候です。痛みが持続するかその病状が悪化する場合には、医師または理学療法士と相談されることをおすすめします。

サイズ・整合の決定

背部サポーターには16つのサイズがあります。サイズは、ウエストの周りで測定します。パッケージの裏に、あなたのウエストの正しいサポーター寸法があります。

- サポーターは肌に直接または下着の上に着用してください。サポーターは低背部の高さで背骨の中央に位置するよう締めてください。サポーターの底でヒップをカバーします。
- サポーターを底で持ち、面ファスナー帯を閉じて伸縮性に張力をかけてください。フィットし終わったら、サポーターから快適な圧力が掛かるはずです。圧力が強すぎる場合には、サポーターを緩めてください。サポーターを締めるためにグリップを使うこともできます。

### 洗濯に関して

🧼 🚰 🧺 🧻 🧴 🧺 🧺 🧺 🧺

洗たくの前には、サポーターと他の洗濯物を保護するために面ファスナーを閉じてください。

サポーターは、>30度の温度の洗濯機で 注意が必要な繊維サイクルまたは手で洗濯することができます。漂白剤は使用しないでください。

ゆるやかな回転乾燥サイクルは使うことができます。その後、サポーターを大気中に掛け（熱源の近くや回転式乾燥機以外で）乾かしてください。

サポーターの使用を長持ちさせるため、必要に応じて使用後は保管前に乾燥させるようにしてください。

### 重要

- Pushサポーターの適正使用には、医師または理学療法士による診断を必要とする場合があります。
- プッシュブレースは、無傷の皮膚に着用する目的で設計されています。皮膚に傷がある場合には、まず適切な材料で覆う必要があります。
- 最適な機能を実現するには、適切なサイズを選択する必要があります。購入前にブレースを取り付けて、サイズを確認してください。販売代理店の専門スタッフが、プッシュブレースを取り付ける最適な方法を説明します。この製品情報は、安全な場所に保管して、取り付けの仕方について必要なときいつでも参照できるようにしてください。
- 製品に個別の調整が必要な場合には、ブレースの専門家に相談してください。
- コンピュータや細かい目字摩耗や老化の兆候がないかどうか、使用前に毎回プッシュブレースをチェックしてください。プッシュブレースの最適なパフォーマンスは、製品が全く損傷していない場合にのみ保証されます。
- 医療機器に関するEU規制2017/745の枠組み内にある場合、ユーザは製品に関連する重大な事故について製造業者およびユーザの会社のある加盟国の所管官庁に報告しなければなりません。

Push®は、オランダのNea International bv 社
<span></span>
当社の国の販売店について詳しい情報をごたい場合には、次のサイトをご覧ください。 <p><a href="http://www.push.eudistributors">www.push.eudistributors</a></p>

## ČESKY

## BANDÁŽ ZAD PUSH CARE

**ÚVOD**

Výrobky Push care představují účinné řešení tam, kde je volnost tělesného pohybu v důsledku úrazu nebo poruchy onemocnění. Schvalují je lékaři i vědci.

Vaše nová bandáž zad je výrobkem Push care, jehož charakteristikou je vysoká efektivita, pohodlnost a kvalita. Bandáž zad vás podporuje bederní páteř a přináší tak úlevu od bolesti.

Výrobkům Push care je při jejich výrobě věnována nejvyšší péče a mají moderní konstrukci. Tím je zajištěna jejich maximální bezpečnost a lze je nosit zcela bez obav.

Použitím bandáže zad Push care si dobře prostudujte informace o výrobku. Pokud máte jakékoli dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce nebo nám zašlete e-mail na adresu: [info@push.eu](mailto:info@push.eu)

### CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Bandáž zad Push care díky rovnoměrné rozložení tlaku přináší úlevu při obtížích v dolní části páteře. Lokální tlak na dolní část páteře je vyvíjen navíc s pomocí měkké a pohodlné podušky. Tuto podušku lze odstranit.
Vlastnosti
Výhodná měkká vlnkátká, která možná přesuvažá, pozvala na zveřejnění záměru, aby se jednalo o výrobek, který možná pro muže i pro ženy a umožňuje správnou fixaci polohy. Bandáž sedí těsně na těle, takže není pod obléčením vůbec vidět. Kompresi můžete nastavit tak, jak vám to nejlépe vyhovuje. Bandáž je igyénеinеk měgfeleón аllíhото. A rögztölt Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül. A mikroszálak használatá a hátsó részt lágy tapintatáv teszi és szárazon tartja a bőrt. A Push care derékörgztölt környű használní, és minden probléma nélkül mosható.

### INDIKACE

- Nespecifické obtíže v dolní části páteře
- Pro prevenci v případě činnosti se zátěží páteře
- Pseudoradikulární obtíže
- Mírná artróza bederní páteře

Nejsou známy žádné poruchy, při kterých by ortéza nemohla či neměla být použita. Zpočátku ortézu přilít neutahujte.

Během je vždy varováním znamením. Pokud bolest přetrvává nebo se obtíže zhoršují, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

### STANOVENÍ SPRÁVNÉ VELIKOSTI / NASAZOVÁNÍ

Bandáž zad se dodává v 6 velikostech. Velikost je určena obvodem pasu. Tabuľa zamieszczona na opakowaniu zawiera rozmiar wyzeznionej od obwodu w talii. Správnou veľkosť bandáže podle obvodu pasu určite pomocí tabuľky na obalu.

A. Bandáž zad se nosí přímo na těle nebo na spodním prádle. Dbejte, aby bandáž spočívala uprostřed páteře na úrovni spodní části zad. Spodek bandáže kryje kyčle.

B. Držte bandáž dolé a zavazete suchý zip. Přitom napněte elastický materiál. Po nasazení by měla bandáž vyvíjet mírný tlak. Pokud bandáž přilít tlačí, uvolněte ji. K uzavření bandáže lze rovněž použít svorky.

### PRANÍ

🧼 🚰 🧺 🧻 🧴 🧺 🧺 🧺 🧺

Před praním k ochraně bandáže i ostatního prádla uzavřete suchý zip.

Bandáž se dá prát při teplotách do 30 °C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Bělici přípravky nepoužívejte.

Lze použít jemně oděštvodivný. Potom nechte bandáž uschnout volně na vzduchu (nikdy poblíž zdroje tepla, rovněž jí nedávajte do bubnov sušičky).

Abyste udrželi dlouhou vydržela, nechte ji po použití před uložením vyschnout, pokud je navlhá.

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Ke správnému používání bandáže Push může být zapotřebí, aby lékař nebo terapeut nejprve stanovil diagnózu.
- Ortézy Push jsou určeny k nošení na nepoškozené pokožce. Poškozenou pokožku je třeba nejprve zakrýt vhodným materiálem.
- Optimální funkčnost je možné dosáhnout pouze při použití správné velikosti. Před nákupem si ortézu vyzkoušejte a vyberte správnou velikost. Správné nasazení ortézy Push vám vysvětlí odborní personál v prodejně. Porúčujeme, aby ste si tyto informácie o výrobku uschovali na bezpečném mieste a měli tak možnosť si prečítať pokyny k nasazení ortézy, kedykoľ bude třeba.
- Pokud výrobek vyžaduje individuální úpravu, kontaktujte specialistu na ortézy.
- Před každým použitím ortézy Push zkontrolujte, zda nejsou známky opotřebení či stárnutí materiálu jednotlivých součástí nebo švů. Ortuza Push poskytuje správnou funkčnost, pouze pokud není výrobek žádným způsobem poškozen.
- V rámci nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích musí uživatel ohlásit jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu týkající se produktu výrobci a příslušnému orgánu členskému státu, ve kterém uživatel sídlí.

Push® je registrovaná známka společnosti Nea International bv
<span></span>
Dane dystrybutora w Państwa kraju można znaleźć na stronie <a href="http://www.push.eudistributors">www.push.eudistributors</a>

## UCISKOWY PAS OCHRONNY KRĘGOSŁUPA

**WSTĘP**

Produkty ortopedyczne firmy NEA International wykonane zostały z materiałów elastycznych dopasowujących się do kształtu ciała. Wywierają one odpowiedni, przydatny w leczeniu nacisk. Mimo swego elastycznego charakteru nie odparzają i nie macerują one skóry dzięki choręmu pełny komfort i poczucie bezpieczeństwa.

Pas ochronny kręgosłupa leđźwiowego jest ochronnym produktem uciskowym, charakteryzującym się wysoką skutecznością i jakością. Pas na kręgosłup Push care zmniejsza ból stabilizując odcinek leđźwiowy kręgosłupa. Nasze produkty są nowatorskie i wywarają się je z ogromną dokładnością. Aby sprostać oczekiwaniom naszych klientów, pas ochronny zapewnia znaczną swobodę ruchów przy zachowaniu maksymalnego bezpieczeństwa.

A Push care derékörgztölt használatá előtt gondosan osszátel a bandázhasználatot. Amennyiben bármilyen kérdésre van, kérjük forduljon viszonteladójához, vagy küldjön e-mail-t az [info@push.eu](mailto:info@push.eu) internet címre. pocztą elektroniczną: [info@push.eu](mailto:info@push.eu)

### OPIS PRODUKTU

Uciskowy pas ochronny kręgosłupa dzięki różno rozłożonemu uciskowi daje możliwość prawidłowego ustawienia kręgosłupa poprzez wsparcie go trzewiami (pośrednia stabilizacja) co znacznie zmniejsza lub usuwa dolegliwości dolnej części kręgosłupa. Wygodna miękka wkładka, która možná přesuvažá, pozvala na zveřejnění záměru, aby se jednalo o výrobek, který možná pro muže i pro ženy a umožňuje správnou fixaci polohy. Bandáž sedí těsně na těle, takže není pod obléčením vůbec vidět. Kompresi můžete nastavit tak, jak vám to nejlépe vyhovuje. Bandáž je igyénеinеk měgfeleón аllíhото. A rögztölt Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül. A mikroszálak használatá a hátsó részt lágy tapintatáv teszi és szárazon tartja a bőrt. A Push care derékörgztölt környű használní, és minden probléma nélkül mosható.

### WSKAZANIA

- Nieswoiste dolegliwości związane z dolną częścią pleców
- Prewencyjne w przypadku czynności obciążających plecy
- Pseudoradikularis bóle
- Miła artróza bederní páteře

Nie są znane żadne schorzenia, które stanowiłyby przeciwwskazanie do użycwania opaski. Na początku stosowania należy wystrzegać się zbyt ciasnego dopasowania opaski.

A fájdalom mindig figyelmeztető jel. Amennyiben a fájdalom nem múlik, vagy a panaszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvosát.

### WYBÓR ROZMIARUDOPASOWANIA

Pas jest dostępny w 6 rozmiarach. Rozmiar zależy od obwodu w talii. Tabela zamieszczona na opakowaniu zawiera rozmiar wyzeznionej od obwodu w talii.

A. Pas należy założyć bezpośrednio na skórę lub też bliźniwą w polowie długości odcinka pierśwogiego w dolnej części kręgosłupa. Dół pasa powinien przykrywać biodra.

B. Przyciskując pas za jego dolny brzeg należy zapiąć rzep. Podczas tej czynności elastyczny materiał ulega napięciu. Po dopasowaniu pas powinien dawać uczucie wygodnego nacisku. Jeżeli nacisk jest zbyt silny, należy pozłuznić pas. Aby zapiąć pas można użyć uchwytyów.

### KONSERWACJA

🧼 🚰 🧺 🧻 🧴 🧺 🧺 🧺 🧺

W celu zabezpieczenia ortczy podczas prania, należy pozapinać „rzepy” i umieścić ortęzy w bawelnianym woreczku.

Prac w temperaturze nie przekraczającej 30 °C w prale lub ręcznie. Nie należy używać środków wybielających.

Można zastosować delikatne odwirowanie. Po upraniu produkt należy suszyć na wolnym powietrzu (nie przy otwartej suszarkie lub w pobliżu grzejnika).

Abyste udrželi okres użytkowania opaski, należy ją wysuszyć po użyciu, przed złożeniem do przechowania.

### UWAGA

- Właściwe korzystanie z ortęzy może wymagać porady lekarza lub rehabilitanta.
- Opaski Push są przeznaczone do noszenia na nieuszkodzonej skórze. Uszkodzoną skórę należy najpierw zabezpieczyć odpowiednim materiałem.
- Optymalne funkcjonowanie można osiągnąć tylko poprzez wybór odpowiedniego rozmiaru. Przed zakupem należy przymierzyć opaskę w celu dopasowania rozmiaru. Profesjonalny personel dystrybutora wskaze najlepszy sposób dopasowania opaski Push. Zalecamy przechowywanie tych informacji o produkcie w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby móc było się z nimi zapoznać przed ponownym użyciem.
- Jeżeli produkt wymaga indywidualnego dopasowania, należy skonsultować się ze specjalistą zajmującym się opaskami uciskowymi.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić opaskę Push pod kątem oznak zużycia lub zesterzania się elementów lub szwów. Optymalne działanie opaski Push może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy produkt jest nienaruszony.
- W ramach rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy powazny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

Push® jest zarejestrowaną marką firmy Nea International bv
<span></span>
Dane dystrybutora w Państwa kraju można znaleźć na stronie <a href="http://www.push.eudistributors">www.push.eudistributors</a>

## PUSH CARE DERÉKRÖGZTÖ

**BEVEZETÉS**

A Push care termékék hatékony megoldást kínálnak, ha az Ön mozgásának szabadságát egy sérülés vagy rendellenesség korlátozza. A védőpántok orvosok és tudósok jóváhagyásával készülnek.

Az Ön új derékörgztöltje egy olyan Push care termék, melyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemez. A Push care hátörgztölt fájdalomcsillapító hatást fejt ki a lumbális gerinc megátámasztása révén.

A Push care termékék újítást hoznak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Ez elősegíti a legnagyobb biztonságát és a gondatlan használatot.

A Push care derékörgztölt használatá előtt gondosan osszátel a bandázhasználatot. Amennyiben bármilyen kérdésre van, kérjük forduljon viszonteladójához, vagy küldjön e-mail-t az [info@push.eu](mailto:info@push.eu) internet címre. pocztą elektroniczną: [info@push.eu](mailto:info@push.eu)

### TÉRMEK ISMERTETŐJEGYEK

Az Ön Push care derékörgztöltje az also háti fájdalom csökkentését biztosítja, egyenetlensé eloszta a kompresszót. Egy lágy, kényelmes párna további helyi nyomást fejt ki a hát alsó részére. Ez a párna levehető.

A kivitelezés és a felhasználási anyagok miatt a rögzítőtt kényelmes használni álló vagy ülő tevékenység során, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Ez elősegíti a legnagyobb biztonságát és a gondatlan használatot.

A szorosság az Ön igényeinek megfelelően állítható. A rögzítőtt Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül. A mikroszálak használatá a hátsó részt lágy tapintatáv teszi és szárazon tartja a bőrt. A Push care derékörgztölt környű használní, és minden probléma nélkül mosható.

### JAVALLATOK

- Nem specifikus derékfájás
- A derék megerőteltetéséle járó tevékenységek esetén megelőzési céllal
- Pseudoradikuláris besvár
- Mild lumbartortos

Nincs olyan ismert rendellenesség, amelynek fennállása esetén a rögzítőtt nem lehet vagy nem ajánlatos viselni. Kezdetben ne húzza túl szorosra a rögzítőtt.

A fájdalom mindig figyelmeztető jel. Amennyiben a fájdalom nem múlik, vagy a panaszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvosát.

#### A MÉRET MEGHATÁROZÁSA / ILLESZKEDÉS

A derékörgztölt 6 méretben kapható. A méretet a derék körfogata határozza meg. A dobozon lévő címke mutatja a derék körfogatának megfelelő rögzítő méretet.

A. Hordja a derék rögzítőtt közvetlenül a bőr felett, vagy az alsónemű felett. Kérjük, gondoskodjon róla, hogy a rögzítőtt derékját a gerincoszlop közepéhez legyen helyezve. A rögzítőtt alsó része befelei a csípőket.

B. Az ajánlott fogatarts meg a rögzítőtt, majd zárja a tépőzárát. Eközben feszítse meg a rugalmas anyagot. Az fehélyvezést követően egyene nyomást kell biztosítania. Amennyiben a nyomás túl nagy lenne, a rögzítőtt meg kell lazítania. A fogantyúkat is használhatja a rögzítőtt zárásához.

### TISZTÍTÁSI ELŐIRÁSOK

🧼 🚰 🧺 🧻 🧴 🧺 🧺 🧺 🧺

Moásá előtt zárja a tépőzárát, hogy védje a rögzítőtt és a többi szennyezt. A rögzítőtt 30-ig °C mosható, lágy textíl programmal vagy kézzel. Ne hasznáoljon fehérítőt.

Egy óvatos centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögzítőtt hogy a szabad levegőn száradjon (ne hforrás közepében vagy szárítógépbén).

A rögzítőtt élettartamának megnevelése érdekében – amennyiben szükségés-szárítsa meg használat után, mielőtt elrakná.

### FONTOS

- A Push rögzítőtt megfelelő használatához orvos kórsímje szükséges.
- A Push rögzítőtt csak sértetlen bőrfelületen használhatóak. A rögzítőtt használatá előtt a sérült bőrfelületet megfelelő anyaggal le kell fedni.
- A rögzítőtt akkor működik a leghatékonyabban, ha a megfelelő méretet választja. Vásárlás előtt próbálja fel a rögzítőtt, és ellenőrizze a méretét. A Push rögzítőtt fehélyzésének módját a viszonteladó szakértői személyzet ismerteti Önnel. Javasoljuk, hogy ezt a termékjelölésztől tartolja biztonságos helyen, hogy szükség esetén megtekinthesse a fehélyzésére vonatkozó utasításokat.
- Ha a termék egyéni átalakítását igényeli, keressen fel a rögzítőttkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögzítőtt részein vagy varrásain nem látszanak-e a kopás vagy az előregedés jelei. A Push rögzítőtt csak akkor tud optimális teljesítményt nyújtani, ha a termék teljesen sértetlen.
- Inom ramen for EU-förordning 2017/745 om medicintekniska produkter ska användaren rapportera om alla allvarliga tillbud i samband med produkten, både till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren har sitt säte.

A Push® a Nea International bv regisztrált védjegye
<span></span>
Az Ön országához tartozó forgalmazók névsorát <a href="http://www.push.eudistributors">www.push.eudistributors</a> oldalon találja

## PUSH CARE-RYGGSTÖD

**INLEDNING**

Push care-produkterna tillgodoser effektivt dina problem när din rörelsefrihet är begränsad av en olycka eller en rubning. Godkända av läkare och vetenskapsmän.

Ditt nya ryggstöd är en Push care-produkt. Karakteristiskt för Push care-produkterna är högradig effektivitet, komfort och kvalitet. Push care-ryggstödet ger smärtlindring genom att stödja lumbalvertebralkolonnen.

Push care-produkterna är innovativa och tillverkas med stor omsorg. Det säkerställer maximal säkerhet och bekymmerslös användning.

Läs produktinformationen från Push care noga innan du använder ditt ryggstöd. Kontakta återförsäljaren eller skicka ett e-postmeddelande till [info@push.eu](mailto:info@push.eu) om du undrar över någonting.

#### PRODUKTKARAKTERISTIK

Ditt Push care-ryggstöd avlastar vid tiden i den nedre delen av ryggen genom enhetligt fördelat tryck. En mjuk och komfortabel dyna anbringar ytterligare tryck lokalt mot den nedre delen av ryggen. Dynan kan flyttas.

Till följd av stödets form, och de material som används, är det bekvämt att ha stödet på sig vid sysslor i stående eller sittande ställning – såväl hemma som på arbetet. Den anatomiska passformen lämpar sig för både män och kvinnor och säkerställer en god positionshållning. Stödets goda anpassning mot kroppen gör det osynligt under kläderna. Det är lätt att anpassa trycket efter dina egna önskemål. Stödet är tillverkat av Sympress™ - ett komfortabelt material av hög kvalitet. De mikrofiberer som används ger en mjuk baksida och håller dessutom huden torr. Push care-ryggstödet är enkelt att sätta på sig och lätt att tvätta.

### INDIKATIONER

- Ospecifika besvär i den nedre delen av ryggen
- Förebyggande vid aktiviteter som belastar ryggen
- Pseudoradikulära besvär
- Mild lumbartortos

Det finns inga kända rubningar för vilka stödet inte ska eller bör användas. Undgå att stödet för hårt spän i början.

Smärta är alltid en varningssignal. Om smärtan inte går över, eller problemen förvärras, bör du kontakta din läkare eller terapeut.

#### BESTÄMMA STORLEK/PASSFORM

Ryggstödet finns i sex olika storlekar. Rätt storlek bestäms på basis av midjemått. Välj ett stöd som passar ditt midjemått med hjälp av tabellen på förpackningen.

A. Bär ryggstödet antingen mot huden eller utanpå underkläderna. Stödet ska sitta över midtern på ryggraden i ryggens undre del. Stödets undre del täcker hofterna.

B. Håll i stödets underkant och försåt korbordborstarna. Spänn det elastiska materialet när du gör det. När du tagit på stödet ska du känna ett komfortabelt tryck. Lätta på stödet om trycket känns för hårt. Du kan även använda handgreppen för att dra samman stödet.

### TVÅTTANVISNINGAR

🧼 🚰 🧺 🧻 🧴 🧺 🧺 🧺 🧺

Stäng korbordborstansförslutningen innan du tvättar stödet för att skydda både det och den övriga tvätten.

Stödet kan tvättas vid temperaturer på upp till 30 °C – antingen med ett program för känsliga material eller för hand. Använd inte blekmedel.

Lättare centrifugering är OK. Häng sedan stödet på tork – helst utomhus (häng det inte nära en värmekälla och torka det inte i en torktumlare).

Stödet håller längre om man alltid låter det torka efter användning innan man lägger undan det.

### VIKTIGT

- Korrekt användning av Pushstödet kan kräva diagnos av en läkare eller terapeut.
- Push-bandager är designet til at blive anvendt til ubeskadiget hud. Beskadiget hud skal først dækkes med et passende materiale.
- Bandagens optimale funktionsdygtighed kan kun opnås ved at vælge den rigtige størrelse. Prøv bandagen, før du køber den, for at kontrollere størrelsen. Følgigt personale hos forhandleren kan forklare, hvordan du bedst tilpasser Push-bandagen. Vi anbefaler, at du gemmer denne produktvejledning på et sikkert sted, så du senere kan konsultere tilpassningsinstringerne efter behov.
- Konsulter en specialist i bandager, hvis produktet kræver individuel tilpasning.
- Storleken måste vara korrekt för en optimal funktion. Prova därför stödet innan du köper det, så att storleken blir rätt. Den professionella personalen i butiken förklarar hur du sätter på dig ditt Pushstöd på bästa sätt. Spara produktinforationen på ett säkert ställe, så att du kan lása igen anvisningarna på nytt vid ett senare tillfälle om du vill.
- Ta kontakt med en specialist om produkten behöver individuell anpassning.
- Kontrollera Pushstödet varje gång du ska använda det med avseende på eventuella tecken på slitage eller förändring av delar och sömmar. Det är bara om Pushstödet är i helt felfritt skick som du får optimal prestanda.
- Inom ramen for EU-förordning 2017/745 om medicintekniska produkter ska användaren rapportera om alla allvarliga tillbud i samband med produkten, både till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren har sitt säte.

Push® är ett registrerat varumärke av Nea International bv
<span></span>
Om du vill ha uppgifter om distributören i ditt land, gå till <a href="http://www.push.eudistributors">www.push.eudistributors</a>

## PUSH